

Bezpowietrzny pistolet natryskowy XTR™ 5 i XTR™ 7

334141K

PL

Do stosowania z materiałami na powłoki ochronne.

XTR 5

Maksymalne ciśnienie robocze 5000 psi (35 MPa; 345 barów)

XTR 7

Maksymalne ciśnienie robocze 7250 psi (50 MPa; 500 barów)

Informacje dotyczące modeli, patrz **Części** na stronie 14.



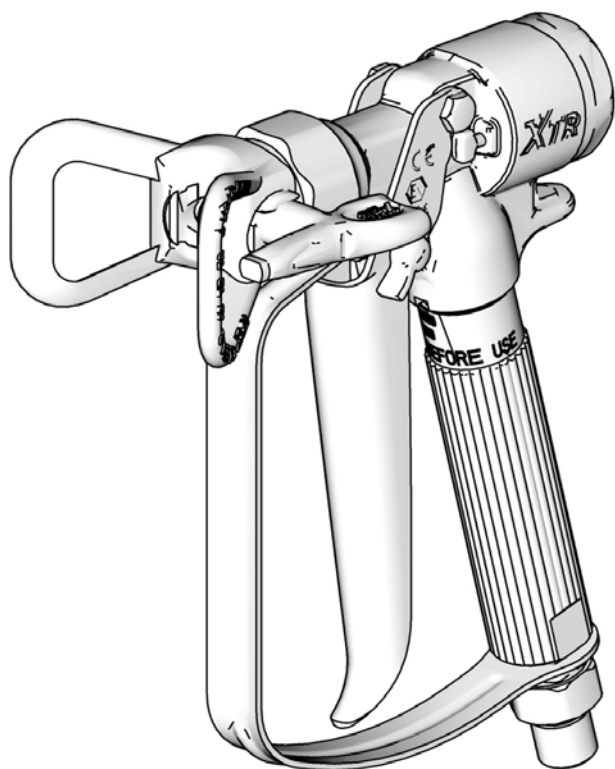
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje w tym podręczniku oraz w podręczniku obsługi urządzenia natryskowego. Niniejszą instrukcję należy zachować.



Ważne informacje medyczne

Przeczytaj kartę ostrzeżeń medycznych dołączoną do pistoletu. Zawiera ona przeznaczone dla lekarza informacje dotyczące leczenia urazów wtryskowych. Należy zawsze mieć ją przy sobie podczas użytkowania urządzenia.



ti5045b

CE  II 2 G Ex h T6 Gb

Spis treści

Ostrzeżenia	3
Procedura odciążenia	6
Uziemienie	6
Wymagania systemowe	7
Blokada wyzwalacza pistoletu	7
Montaż końcówki natryskowej	8
Końcówka RAC	8
Końcówka płaska	8
Eksploatacja	9
Regulacja wzoru natryskiwania	9
Czyszczenie końcówek/ udrażnianie	9
Konserwacja	10
Przepłukiwanie	10
Czyszczenie i wymiana filtra	10
Czyszczenie	10






Naprawa	11
Demontaż	11
Zdejmowanie spustu	11
Montaż	12
Testowanie pistoletu przed użyciem	12
Części	14
XTR5	14
XTR7	16
Specyfikacja techniczna	19
Standardowa gwarancja firmy Graco	20
Informacje o firmie Graco	20

Ostrzeżenia

Poniższe ostrzeżenia dotyczą konfiguracji, użytkowania, uziemiania, konserwacji oraz napraw opisywanego urządzenia. Symbol wykrzyknika oznacza ostrzeżenie ogólne, a symbol niebezpieczeństwa oznacza występowanie ryzyka związanego z daną procedurą. Gdy te symbole pojawiają się w treści instrukcji lub na etykietach ostrzeżenia, należy odnieść się do niniejszych ostrzeżeń. W stosownych miejscach w treści niniejszej instrukcji obsługi mogą pojawiać się symbole niebezpieczeństwa oraz ostrzeżenia związane z określonym produktem, których nie opisano w niniejszej części.

 <h2 style="margin: 0;">OSTRZEŻENIE</h2>	
    	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO WTRYSKU PODSKÓRNEGO</p> <p>Płyn wypływający pod wysokim ciśnieniem z pistoletu, przeciekających węży lub pękniętych elementów spowoduje przebicie skóry. Takie uszkodzenie może wyglądać jak zwykłe skaleczenie, ale jest poważnym urazem, który może skutkować koniecznością amputacji. Konieczna jest natychmiastowa pomoc chirurgiczna.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nie rozpoczynać natryskiwania bez zainstalowania osłony dyszy oraz osłony spustu. • W przerwach między natryskiwaniem należy zawsze uaktywnić blokadę spustu. • Nie kierować pistoletu w stronę innej osoby ani jakiegokolwiek części ciała. • Nie przykładać ręki do dyszy natryskowej. • Nie zatrzymywać ani nie zmieniać kierunku wycieku za pomocą ręki, ciała, rękawicy ani szmaty. • Po zakończeniu rozpylania oraz przed czyszczeniem, kontrolą i serwisowaniem urządzenia należy postępować zgodnie z Procedura odciążenia • Dokręcić wszystkie połączenia doprowadzania cieczy przed włączeniem urządzenia. • Codziennie sprawdzać węże i złącza. Natychmiast naprawiać lub wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
   	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU</p> <p>Łatwopalne opary pochodzące z rozpuszczalników oraz farb, znajdujące się w obszarze roboczym mogą ulec zapłonowi lub eksplodować. Farba lub rozpuszczalnik przepływający przez sprzęt może być przyczyną pojawienia się iskier elektrostatycznych. Zasady zapobiegania wybuchowi, pożarowi lub eksplozji:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Korzystać z urządzenia wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach. • Usunąć wszystkie potencjalne źródła zapłonu, takie jak płomyki kontrolne, papierosy, przenośne lampy elektryczne oraz płachty malarskie z tworzywa sztucznego (potencjalne zagrożenie iskrami elektrostatycznymi). • Uziemić wszystkie urządzenia w obszarze roboczym. Patrz instrukcje dotyczące Uziemienie. • Nigdy nie spryskiwać ani nie przepłukiwać rozpuszczalnikiem przy wysokim ciśnieniu. • W miejscu pracy nie powinny znajdować się niepotrzebne przedmioty, w tym rozpuszczalniki, szmaty czy benzyna. • Nie przyłączać ani nie odłączać przewodów zasilania oraz nie włączać ani nie wyłączać zasilania czy oświetlenia w obecności łatwopalnych oparów. • Używać wyłącznie uziemionych węży/przewodów. • Podczas prób na mokro z pistoletem mocno przyciskać pistolet do uziemionego kubła. Nie stosować okładzin kubła, jeżeli nie mają właściwości antystatycznych lub przewodzących. • Natychmiast przerwać pracę, jeżeli pojawi się iskrzenie elektrostatyczne lub wrażenie porażenia prądem. Nie używać urządzeń do czasu zidentyfikowania i rozwiązania problemu. • W obszarze roboczym powinna znajdować się sprawna gaśnica.

OSTRZEŻENIE

 	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO WYNIKAJĄCE Z NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYCIA URZĄDZENIA</p> <p>Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nie obsługiwać urządzenia w stanie zmęczenia albo pod wpływem substancji odurzających lub alkoholu. • Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego lub wartości znamionowej temperatury odnoszących się do części systemu o najniższych wartościach znamionowych. Patrz Specyfikacja techniczna we wszystkich instrukcjach obsługi sprzętu. • Używać płynów i rozpuszczalników zgodnych z częściami urządzenia pracującymi na mokro. Patrz Specyfikacja techniczna we wszystkich instrukcjach obsługi sprzętu. Zapoznać się z ostrzeżeniami producenta cieczy i rozpuszczalników. W celu uzyskania pełnych informacji na temat materiału, należy uzyskać Kartę charakterystyki bezpieczeństwa (SDS) od dystrybutora lub sprzedawcy. • Nie opuszczać obszaru roboczego, jeśli urządzenie jest podłączone do zasilania lub znajduje się pod ciśnieniem. • Jeśli urządzenia nie są używane, należy je wszystkie wyłączyć i wykonać Procedura odciążenia. • Codziennie sprawdzać sprzęt. Naprawić lub natychmiast wymienić uszkodzone części wyłącznie na oryginalne części zamienne producenta. • Nie zmieniać ani nie modyfikować sprzętu. Zmiany lub modyfikacje mogą spowodować unieważnienie atestów urzędowych oraz zagrożenie bezpieczeństwa. • Upewnić się, czy urządzenie ma odpowiednie parametry znamionowe i czy jest zatwierdzone do użytku w środowisku, w którym jest użytkowane. • Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W celu otrzymania dodatkowych informacji należy skontaktować się z dystrybutorem. • Węże i przewody robocze należy prowadzić z dala od ruchu pieszego, ostrych krawędzi, ruchomych części oraz gorących powierzchni. • Nie zaginać ani nie wyginać nadmiernie węży oraz nie ciągnąć urządzenia za wąż. • Nie dopuszczać, aby dzieci i zwierzęta znalazły się w obszarze roboczym. • Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów BHP.
	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z CZĘŚCIAMI ALUMINIOWYMI POD CIŚNIENIEM</p> <p>Stosowanie urządzeń ciśnieniowych z cieczami, które nie są przeznaczone do kontaktu z aluminium, może spowodować silną reakcję chemiczną i doprowadzić do rozerwania urządzenia. Niezastosowanie się do niniejszego ostrzeżenia prowadzić może do zgonu, powstania poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nie stosować 1,1,1-trichloroetanu, chlorku metylenu, innych fluorowcowanych rozpuszczalników węglowodorowych ani płynów zawierających takie rozpuszczalniki. • Nie stosować wybielacza chlorowego. • Wiele innych cieczy może zawierać substancje chemiczne, które mogą wchodzić w reakcję z aluminium. Informacje na temat zgodności uzyskać można u dostawcy materiałów.
	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO TOKSYCZNEGO DZIAŁANIA CIECZY LUB OPARÓW</p> <p>Toksyczne cieczy lub opary mogą spowodować, w przypadku przedostania się do oczu lub na powierzchnię skóry, inhalacji lub połknięcia, poważne obrażenia ciała lub zgon.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zapoznać się z kartą charakterystyki bezpieczeństwa produktu (SDS) dotyczącą instrukcji postępowania oraz w celu poznania określonych niebezpieczeństw powodowanych przez używane cieczy, łącznie ze skutkiem długotrwałego narażenia. • Podczas natryskiwania, serwisowania urządzenia lub podczas przebywania w obszarze pracy zawsze dbać o odpowiednią wentylację obszaru pracy oraz zawsze stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Patrz ostrzeżenia dotyczące ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ w niniejszej instrukcji. • Niebezpieczne cieczy należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach, a ich utylizacja musi być zgodna z obowiązującymi wytycznymi.
	<p>ZAGROŻENIE POPARZENIEM</p> <p>W czasie pracy powierzchnie urządzenia i podgrzewane cieczy mogą stawać się bardzo gorące. Aby uniknąć poważnych oparzeń:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nie wolno dotykać gorących cieczy ani urządzenia.

 **OSTRZEŻENIE****NIEBEZPIECZEŃSTWO ODRZUTU**


Pistolet może cofnąć się podczas natryskiwania. W przypadku nieodpowiedniej i niepewnej postawy ciała można upaść i doznać poważnych obrażeń.

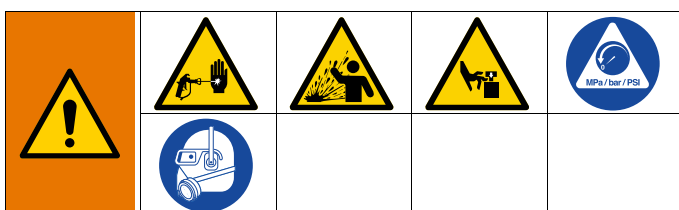
**ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ**

Zawsze nosić odpowiednie środki ochrony osobistej i przykryć całą skórę podczas natryskiwania, serwisowania urządzenia lub podczas przebywania w obszarze pracy. Środki ochrony pomagają zapobiec poważnym obrażeniom, łącznie z długotrwałym narażeniem, inhalacji toksycznych oparów, mgły lub par, reakcji alergicznej, oparzeniom, obrażeniom oczu i utracie słuchu. Ten sprzęt ochronny obejmuje m.in.:

- Właściwy respirator, który może obejmować respirator dostarczanego powietrza, rękawice nieprzepuszczalne chemicznie, odzież ochronną i przykrycie stóp zgodnie z zaleceniami producenta cieczy i przepisami lokalnymi.
- Środki ochrony oczu i słuchu.

Procedura odciążenia

 Za każdym razem, kiedy pojawi się ten symbol, prosimy postępować zgodnie z Procedurą odciążenia.



Urządzenie znajduje się stale pod ciśnieniem aż do chwili wykonania ręcznej dekompresji. Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych działaniem cieczy pod ciśnieniem, takich jak wtrysk podskórny, rozpylenie cieczy oraz obrażeń wywołanych działaniem ruchomych części, należy postępować zgodnie z procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia zawsze po zakończeniu natryskiwania oraz przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem urządzenia.

1. Włączyć blokadę spustu.
2. Wyłączyć pompę.
3. Zwolnić blokadę wyzwalacza.
4. Mocno przycisnąć metalową część pistoletu do uziemionego metalowego kubła. Nacisnąć wyzwalacz pistoletu, aby zredukować ciśnienie.
5. Włączyć blokadę spustu.
6. Otworzyć zawór spustowy płynu nad zbiornikiem przeznaczonym na odpady (patrz **Wymagania systemowe** na stronie 7). Pozostawić zawór spustowy w pozycji otwartej.

Jeżeli nie uda się całkowicie usunąć nadmiaru ciśnienia, mogło dojść do jednej z poniższych sytuacji:

- Końcówka natryskowa jest zapchana. W przypadku końcówki RAC, patrz **Czyszczenie końcówek/udrażnianie** na stronie 9. W przypadku końcówki płaskiej należy powoli poluzować nakrętkę zabezpieczającą osłonę końcówki, aby usunąć nadmiar ciśnienia. Wyjąć i wyczyścić końcówkę.

- Wąż jest zapchany. Powoli poluzować łącznik końcowy węża, aby usunąć nadmiar ciśnienia. Udroźnić wąż.

Uziemienie



W celu zmniejszenia ryzyka wystąpienia iskrzenia elektrostatycznego urządzenie należy uziemić. Iskierzenie elektrostatyczne może powodować zapłon lub eksplozję oparów. Uziemienie zawiera przewód umożliwiający odpływ prądu elektrycznego.

Szczegółowe instrukcje dotyczące uziemiania można znaleźć w lokalnych przepisach dotyczących elektryczności lub w instrukcji pompy bądź rozpylacza.

Pistolet rozpylacza: uziemić przez połączenie go z odpowiednio uziemionym węzłem do płynu oraz z pompą.

Wąż przewodzący: stosować wyłącznie węże przewodzące o maksymalnej ogólnej długości 150 m (500 stóp), aby zapewnić ciągłość uziemienia. Należy sprawdzić elektryczną rezystancję węża. Jeśli całkowita rezystancja do uziemienia przekracza 29 megaomów, wąż należy natychmiast wymienić.

Zapasowy zbiornik cieczy: należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Natryskiwany przedmiot: postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Wiadra z rozpuszczalnikami do płukania: postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Należy używać wyłącznie metalowych kubłów wykonanych z materiału przewodzącego umieszczonych na uziemionej powierzchni. Nie należy umieszczać kubłów na powierzchniach nieprzewodzących, takich jak na przykład papier lub tektura, które przerywają ciągłość uziemienia.

W celu zapewnienia ciągłości uziemienia przy płukaniu lub dekompresji: przytknąć mocno metalową część pistoletu natryskowego do boku uziemionego metalowego wiadra, a następnie nacisnąć wyzwalacz pistoletu/zaworu.

Wymagania systemowe

- Zamontować główny zawór upustowy powietrza na przewodzie doprowadzającym je do pompy pneumatycznej, aby uwolnić ciśnienie uwięzione między tym zaworem a pompą po wyłączeniu regulatora powietrza. Uwięzione powietrze może spowodować nagłe włączenie się pompy.
- Zamontować zawór spustowy płynu między pompą i pistoletem, aby usunąć nadmiar ciśnienia w pompie wyporowej, węży i pistolecie. Uruchomienie pistoletu w celu usunięcia nadmiaru ciśnienia może nie wystarczyć. Patrz **Procedura odciążenia**, strona 6.

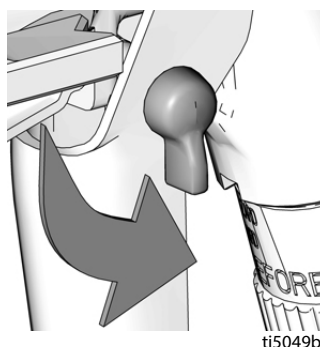
Blokada wyzwalacza pistoletu



Aby zapobiec obrażeniom ciała, gdy pistolet nie jest używany, na czas wyłączenia urządzenia lub pozostawienia go bez opieki należy zawsze włączać blokadę wyzwalacza pistoletu. Do pistoletu dołączona jest karta ostrzegawcza wielkości portfela zawierająca istotne informacje dotyczące postępowania w sytuacji, gdyby doszło do wtrysku podskórnego. Dodatkowe karty dostępne są bezpłatnie. Wszyscy operatorzy powinni otrzymać kartę.

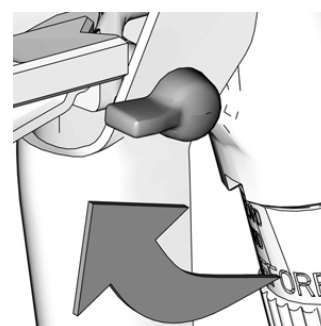
Blokada spustu musi pracować swobodnie i łatwo zatrząskiwac się w pozycji zablokowanej. Jeżeli blokada spustu będzie uszkodzona lub jej ruch będzie w jakiś sposób ograniczony, należy niezwłocznie zastąpić go nowym zestawem spustu (16).

Blokada spustu
(brak natrysku)



ti5049b

Spust odblokowany
(natrysk)



ti5048b

Montaż końcówki natryskowej

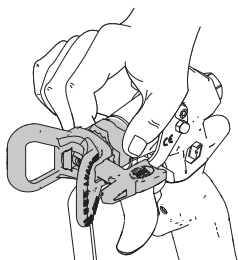


Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała spowodowanych wtryskiem pod skórę, podczas demontażu lub montażu końcówki natryskowej i osłony końcówki nie wolno umieszczać przed nią ręki.

NIE

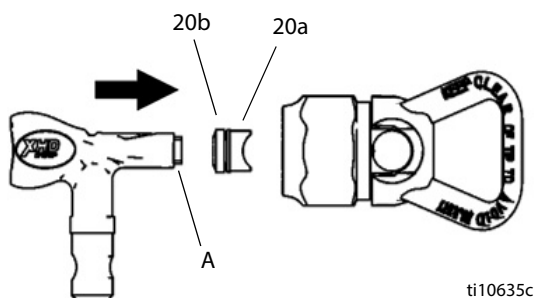


TAK

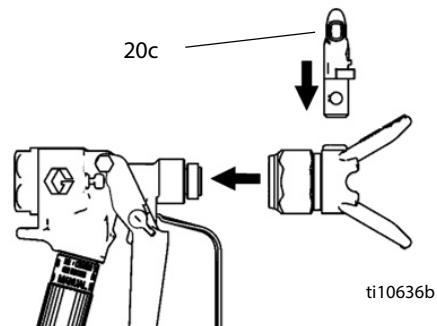


Końcówka RAC

1. Postępować zgodnie z **Procedura odciążenia**, strona 6. Włączyć blokadę spustu.
2. Założyć uszczelkę (20b) na uszczelnienie płynu (20a). Używając narzędzia (A), włożyć uszczelkę i uszczelnienie do obudowy tak, aby uszczelnienie było pierwsze. Przechylić narzędzie, aby je wyjąć po umieszczeniu uszczelnienia na odpowiednim miejscu.

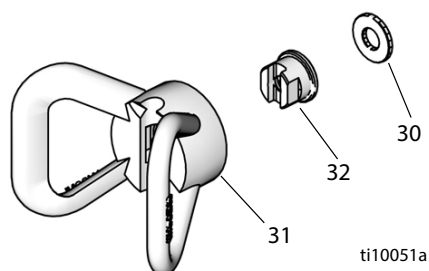


3. Założyć cylinder końcówki (20c) jak pokazano na ilustracji. Przekręcić o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji natryskiwania tak, aby strzałka była skierowana do przodu. Zamontować złożoną końcówkę RAC na pistolecie natryskowym.

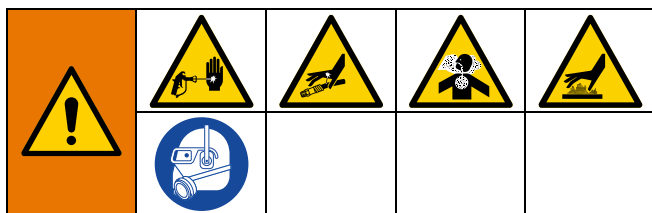


Końcówka płaska

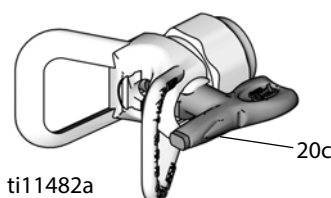
1. Postępować zgodnie z **Procedura odciążenia**, strona 6. Włączyć blokadę spustu.
2. Włożyć końcówkę (32) i uszczelkę (30) z tyłu osłony (31).
3. Założyć osłonę na koniec pistoletu.



Eksploatacja



1. Podłączyć uziemiony wąż płynu.
2. Kiedy końcówka natryskująca została założona, przepłukać pompę. Ustaw najniższe możliwe ciśnienie.
3. Zalać. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia natryskującego.
4. Postępować zgodnie z **Procedura odciążenia**, strona 6.
5. Zamontować końcówkę natryskową i osłonę końcówki.
6. Tylko końcówki RAC: W pozycji natryskiwania strzałka na cylindrze końcówki (20c) skierowana jest do przodu.



7. Trzymać pistolet prostopadle i w odległości ok. 304 mm (12 cali) od powierzchni. Jeśli temperatura cieczy przekracza 110°F (43°C), używać rękawic.
8. Najpierw przesunąć pistolet, a następnie nacisnąć spust pistoletu i rozpylić na papier testowy.
 - a. Regulować ciśnienie płynu aż do pełnej atomizacji natryskwanego materiału.
 - b. Jeżeli regulacja ciśnienia nie zagwarantuje dobrego wzoru natryskiwania, należy przeprowadzić **Procedura odciążenia**, strona 6, a następnie spróbować z końcówką w innym rozmiarze.
9. Trzymać spust pistoletu w pozycji pełnej otwartej lub pełnej zamkniętej.

Regulacja wzoru natryskiwania

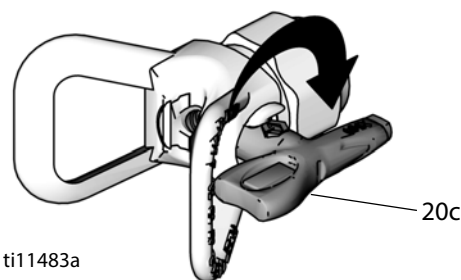
Otwór końcówki natryskowej i kąt natryskiwania określają pokrycie i rozmiar wzoru. Jeśli wymagane jest większe pokrycie, zastosować większą końcówkę natryskową zamiast zwiększać ciśnienie cieczy.

1. Postępować zgodnie z **Procedura odciążenia**, strona 6. Włączyć blokadę spustu.
2. Poluzować nakrętkę zabezpieczającą osłonę końcówki.
3. Wyosiować osłonę poziomo w celu natryskiwania wzoru poziomego. Wyosiować osłonę pionowo w celu natryskiwania wzoru pionowego.
4. Dokręcić nakrętkę.

Czyszczenie końcówek/udrażnianie

UWAGA: Na koniec każdego dnia pracy należy wyczyścić końcówkę i osłonę końcówki.

1. Postępować zgodnie z **Procedura odciążenia**, strona 6. Włączyć blokadę spustu.
2. Wyczyścić końcówkę natryskową.
 - a. Końcówki RAC: Obrócić końcówkę o 180°, aby strzałka na cylindrze końcówki (20c) była skierowana do tyłu. Zwolnić blokadę wyzwalacza. Nacisnąć spust pistoletu, kierując wylot dyszy do kubła lub na ziemię, aby usunąć zator. Włączyć blokadę spustu. Przekręcić końcówkę z powrotem o 180° na pozycję natryskiwania.



- b. Płaskie końcówki: Zdjąć końcówkę i wyczyścić ją, używając szczoteczki zamoczonej w rozpuszczalniku.
3. Jeżeli końcówka RAC wciąż jest zapchana:
 - a. Wyłączyć rozpylacz i odłączyć źródło zasilania.
 - b. Otworzyć zawór spustowy płynu (patrz **Wymagania systemowe** na stronie 7), aby usunąć nadmiar ciśnienia.
 - c. Wyjąć i wyczyścić końcówkę natryskową.

Konserwacja



Niewyczyszczenie lub niedokonanie wymiany filtra lub uszkodzonego otworu na uchwyt może skutkować ciężkim urazem.

Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych pistoletu należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji i usunąć nadmiar ciśnienia.

Przepłukiwanie

Przepłukać pompę i pistolet zanim znajdujący się w nim płyn wyschnie. Jeśli jest to możliwe, zamiast tej procedury należy zastosować procedurę płukania zawartą w instrukcji pompy.

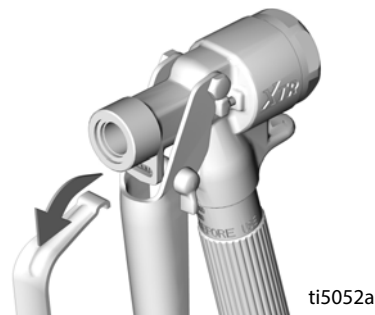
1. Postępować zgodnie z **Procedura odciążenia**, strona 6. Włączyć blokadę spustu.
2. Zdjąć końcówkę natryskową i osłonę z pistoletu. Przeczyścić rozpuszczalnikiem.
3. Wlot pompy włożyć do uziemionego kubła wypełnionego odpowiednim rozpuszczalnikiem.
4. Uruchomić pompę ustawioną na najniższą możliwą wartość ciśnienia.
5. Zwolnić blokadę spustu, a następnie nacisnąć spust pistoletu skierowanego do kubła z farbą. Z chwilą pojawienia się rozpuszczalnika zwolnić spust.
6. Nacisnąć spust pistoletu, kierując wylot dyszy do kubła z rozpuszczalnikiem. Rozprowadzać płyn aż do dokładnego przepłukania systemu.
7. Postępować zgodnie z **Procedura odciążenia**, strona 6. Włączyć blokadę spustu.

Czyszczenie i wymiana filtra

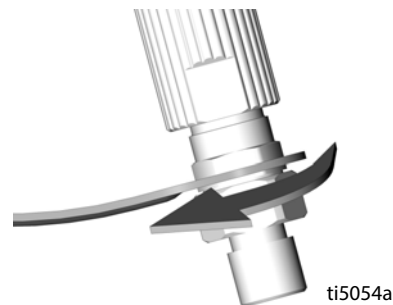
(Nie dotyczy modeli XTR510, XTR706 i 17V677)

1. Postępować zgodnie z **Procedura odciążenia**, strona 6. Włączyć blokadę spustu.

2. Odłączyć osłonę spustu od korpusu pistoletu, wypychając w górę haczyk osłony i wyciągając go z wycięcia.



3. Można wtedy użyć osłony spustu znajdującej się pod uchwytem pistoletu jako klucza do poluzowania nakrętki.



4. Po przesunięciu rowków wyrównujących należy ręcznie przekręcić uchwyt i zdjąć go z głowicy pistoletu.
5. Wyjąć filtr.
6. Wyczyścić filtr za pomocą miękkiej szczotki.
7. Wymienić filtr.
8. Nałożyć cienką powłokę smaru na gwinty, a następnie przymocować.
9. Używając osłony spustu, dokręcić nakrętkę.
10. Przymocować z powrotem osłonę spustu do pistoletu.

Czyszczenie

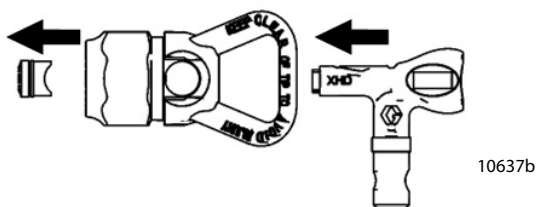
Po każdej zmianie pistolet należy wypłukać i schować w suchym miejscu. Pistoletu ani żadnych z jego części nie należy pozostawiać w wodzie ani rozpuszczalniku myjącym.

Naprawa

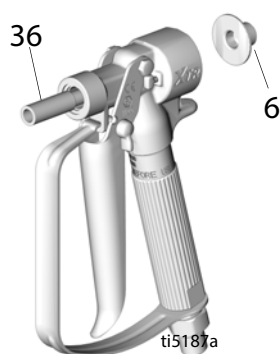


Demontaż

1. Postępować zgodnie z **Procedura odciążenia**, strona 6. Włączyć blokadę spustu.
2. Odłączyć wąż do cieczy. Zdjąć osłonę końcówki RAC i końcówkę (19 i 20a–20c) lub osłonę końcówki płaskiej i końcówkę (30, 31 i 32).
3. Wyłącznie końcówka RAC: Wykorzystując narzędzie, wypchnąć uszczelkę i uszczelnienie z obudowy.



4. Za pomocą klucza maszynowego zdjąć nasadkę (4) wraz ze sprężyną (5) (powoduje to zmniejszenie naprężenia sprężyny na iglicy).
5. Zdjąć gniazdo zaworu (10) i uszczelkę (9).
6. Przytrzymując iglicę narzędziem (36), zdjąć ustalacz iglicy (6).



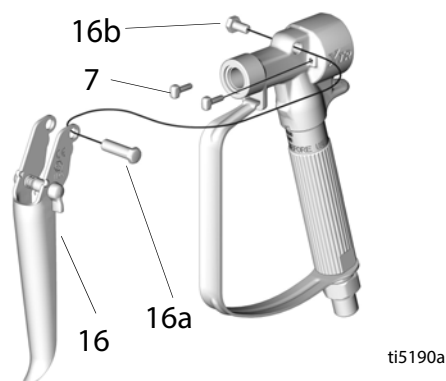
7. Wyjąć iglicę (8).
8. Używając klucza nasadowego, zdjąć ustalacz uszczelnienia (2) z tylnej części pistoletu. Za pomocą wykałaczki wyjąć uszczelkę (3).
9. Wyczyścić i wymienić części w razie potrzeby.

Zdejmowanie spustu

UWAGA: Aby nie pogubić części należy przygotować się na wypadnięcie dwóch sworzni siłownika (7) z korpusu pistoletu po wyjęciu spustu (16).

Pistolety XTR 7

1. Używając klucza maszynowego, odkręcić śrubę (16b) z czopu obrotowego (16a).
2. Wysunąć czop obrotowy (16a) z korpusu pistoletu i wyjąć spust (16).
3. Przed ponownym zamontowaniem spustu nasmarować sworznie siłownika (7) i czop obrotowy (16a).



Pistolety XTR 5

1. Używając klucza nasadowego, odkręcić śrubę (16c) od każdego boku korpusu pistoletu i wyjąć spust.
2. Przed ponownym zamontowaniem spustu nasmarować sworznie siłownika (7).

Montaż

1. Wcisnąć nową uszczelkę (3*) w korpus pistoletu. Cienko nasmarować ustalacz uszczelnienia (2*) i założyć go. Dokręcić momentem 48–72 in-lb (5–8 N•m).
2. Cienko nasmarować iglicę i włożyć ją z powrotem na swoje miejsce (8*). Przepchnąć iglicę przez ustalacz uszczelnienia.

INFORMACJA

Do dokręcenia iglicy należy używać wyłącznie narzędzia (36) i palców. Nie dokręcać nadmiernie, ponieważ iglica może pęknąć.

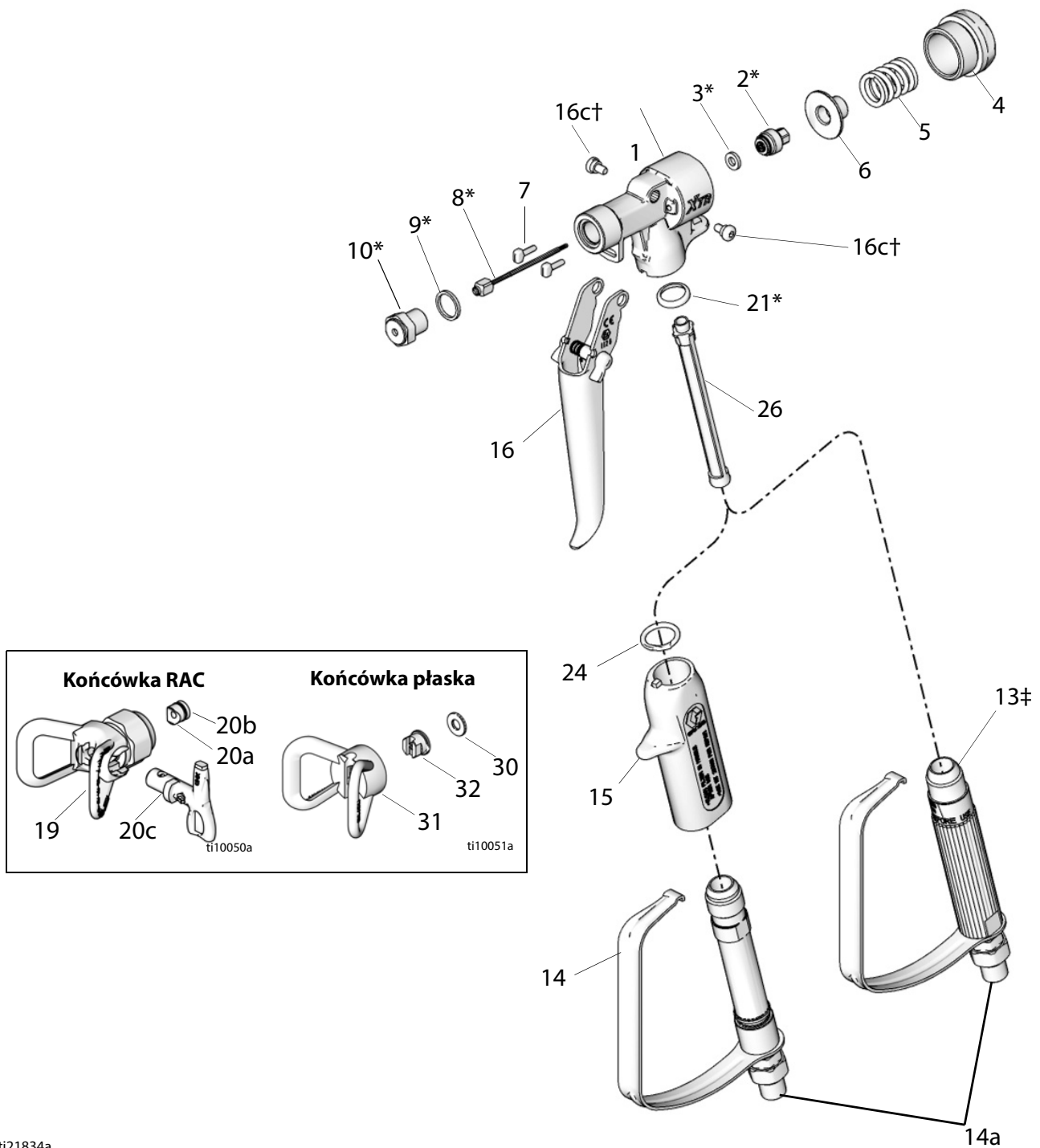
3. Nałożyć środek Loctite™ o niskiej lepkości na gwinty iglicy. Przytrzymując iglicę narzędziem (36*) założyć ustalacz iglicy (6). Dokręcić do dociśnięcia. Nie wolno dokręcać zbyt mocno.
4. Cienko nasmarować gwint gniazda zaworu (10*). Ścisnąć spust, aby cofnąć iglicę i założyć uszczelkę (9*) i gniazdo zaworu (10*). Dokręcić gniazdo zaworu momentem 26–32 ft-lb (34–43 N•m).
5. Nasmarować i zamontować sprężynę (5) i nasadkę (4). Dokręcić nasadkę momentem 10–13 ft-lb (8–10 N•m).

Testowanie pistoletu przed użyciem

1. Włączyć blokadę spustu. Podłączyć wąż do cieczy do pistoletu.
2. Uruchomić i zalać pompę.
3. Zwolnić blokadę spustu i skierować pistolet do metalowego zbiornika na zlewki.
4. Zwolnić spust. Pistolet powinien natychmiast przestać natryskiwać i nie powinny występować żadne przecieki. Jeżeli występuje jakikolwiek problem, przeprowadzić **Procedurę odciążenia**, strona 6. Sprawdzić procedurę opisaną w części **Montaż** i naprawić problem.
5. Przed normalnym użyciem zamontować końcówkę i osłonę końcówki.

Części

XTR5



ti21834a

Nr ref.	Numery	Opis	Ilość						
			XTR500	XTR501	XTR502	XTR503	XTR504	XTR505	XTR510
1	15J771	KORPUS, pistoletu	1	1	1	1	1	1	1
2*	245881	USZCZELNIENIE, zespołu ustalacza	1	1	1	1	1	1	1
3*	---	USZCZELKA	1	1	1	1	1	1	1
4	15K000	ZATYCZKA	1	1	1	1	1	1	1
5	117350	SPRĘŻYNA	1	1	1	1	1	1	1
6	15E088	USTALACZ, iglicy	1	1	1	1	1	1	1
7	15E085	SWORZEŃ, siłownika	2	2	2	2	2	2	2
8*	248591	IGŁA	1	1	1	1	1	1	1
9*	156766	USZCZELKA	1	1	1	1	1	1	1
10*	245858	GNIĄZDO, zaworu	1	1	1	1	1	1	1
13‡	255275	UCHWYT; zawiera osłonę spustu i połączenie obrotowe	1	1			1	1	1
14	248952	ZESTAW UCHWYTU			1	1			
14a★	---	POŁĄCZENIE OBROTOWE							
15	276997	NASADKA UCHWYTU, izolowana			1	1			
16†	287449	ZESTAW SPUSTU, 4-palcowego, prostego; zawiera część 16c	1	1			1		1
	287451	ZESTAW SPUSTU, 4-palcowego, zakrzywionego; zawiera część 16c			1				
	287450	ZESTAW SPUSTU, 2-palcowego; zawiera część 16c				1		1	
16c†	117602	ŚRUBA, pasowana, nr 8-32	2	2	2	2	2	2	2
19	XHD001	OSŁONA, końcówki RAC	1		1	1	1	1	1
20	XHDxxx	PRZEŁĄCZNIK, końcówki RAC; włącznie z rozmiarem 519			1	1	1	1	
	XHDxxx	PRZEŁĄCZNIK, końcówki RAC; rozmiar 519							1
20a✓	---	USZCZELNIENIE, płynu			1	1	1	1	1
20b✓	---	USZCZELKA			1	1	1	1	1
20c	---	KOŃCÓWKA, natryskowa, XHD RAC			1	1	1	1	1
21*	179733	USZCZELKA, tulei	1	1	1	1	1	1	1
24	119740	USZCZELKA OKRĄGŁA			1	1			
26	287032	FILTR, o oczkach 60, dołączony do pistoletu	1	1	1	1	1	1	
	287034	FILTR, o kombinacji oczek 60 i 100	1	1	1	1	1	1	
29▲	222385	PRZYWIESZKA, ostrzegawcza (nie pokazano)	1	1	1	1	1	1	1
30	166969	USZCZELKA		1					
31	220251	OSŁONA, płaskiej końcówki		1					
32	163519	KOŃCÓWKA, płaska		1					
36*	194744	NARZĘDZIE, do naprawy uszczelnienia	1	1	1	1	1	1	1

--- Nie na sprzedaż.

▲ Naklejki o niebezpieczeństwie podczas wymiany i ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.

* Części zawarte w zestawie naprawczym 248837 są sprzedawane oddzielnie.

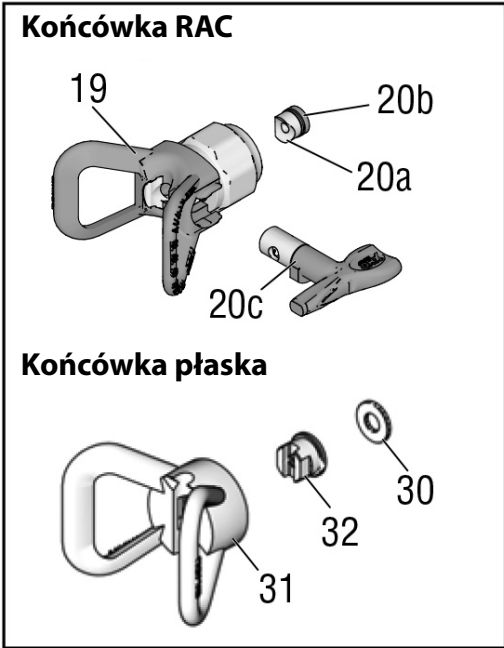
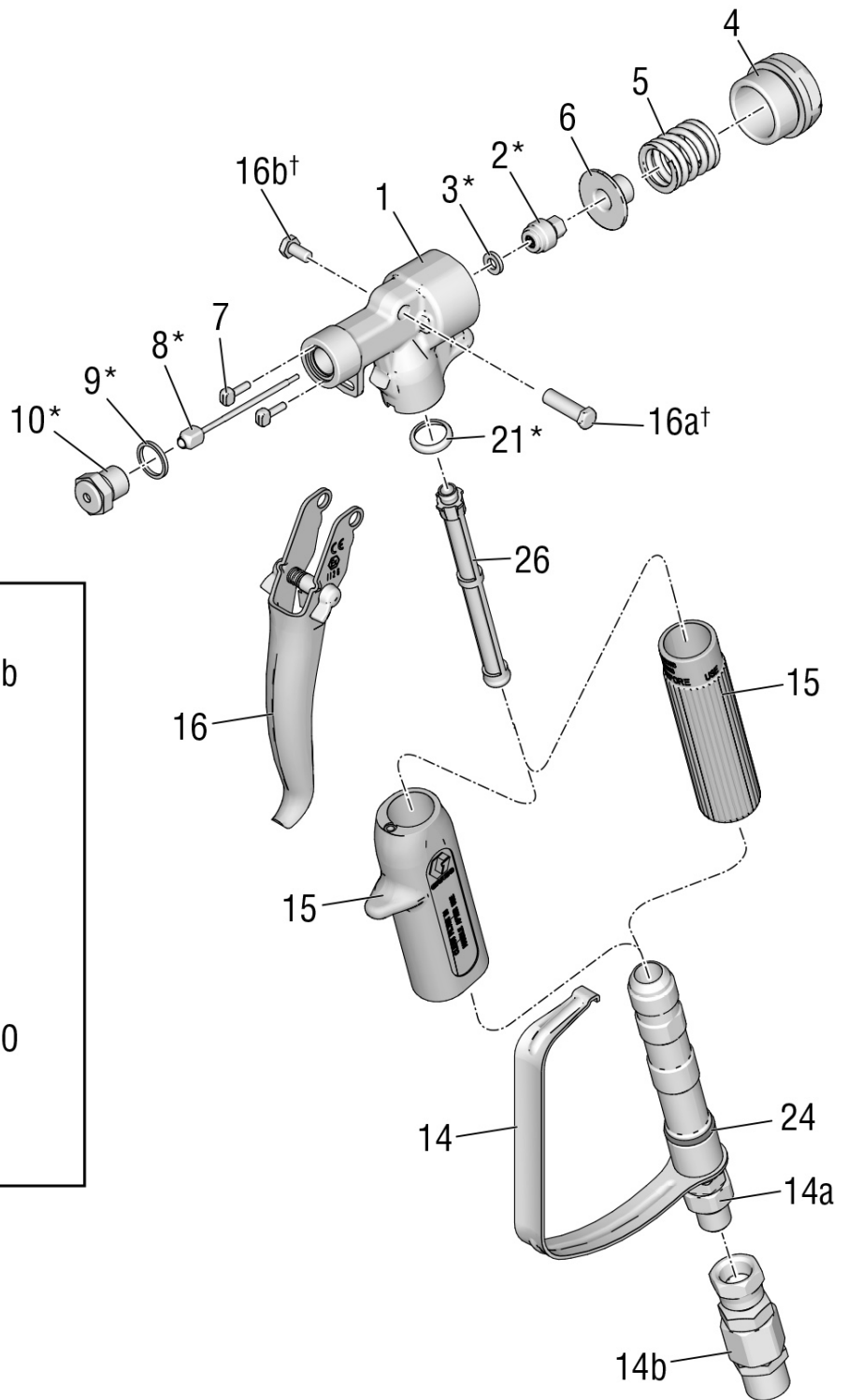
† Zestaw spustu (16) zawiera narzędzia służące do mocowania dla pistoletu XTR5 lub XTR7.

‡ Znamionowe parametry ciśnienia uchwytu nie pozwalają na jego użycie z XTR 7. W przypadku XTR 7 należy zamówić uchwyt 248952 i rękaw 276997 lub 15E083 zależnie od modelu.

✓ Zawarte w zestawie naprawczym OneSeal™ XHD010 (5 na każde opakowanie, do nabycia osobno).

★ Nie demontować krętlika. Jeśli trzeba wymienić krętlik, zamówić zamienny zestaw uchwytu 248952.

XTR7



ti21835c

Nr ref.	Numery	Opis	Ilość							
			XTR700	XTR701	XTR702	XTR703	XTR704	XTR705	XTR706	17V677
1	15E178	KORPUS, pistoletu	1	1	1	1	1	1		
	17V381	KORPUS, pistoletu							1	1
2*	245881	USZCZELNIENIE, zespołu ustalacza	1	1	1	1	1	1	1	1
3*	---	USZCZELKA	1	1	1	1	1	1	1	1
4	15A864	ZATYCZKA	1	1	1	1	1	1	1	1
5	117350	SPRĘŻYNA	1	1	1	1	1	1	1	1
6	15E088	USTALACZ, iglicy	1	1	1	1	1	1	1	1
7	15E085	SWORZEŃ, siłownika	2	2	2	2	2	2	2	2
8*	248591	IGŁA	1	1	1	1	1	1	1	1
9*	156766	USZCZELKA	1	1	1	1	1	1	1	1
10*	245858	GNIAZDO, zaworu	1	1	1	1	1	1	1	1
14	248952	ZESTAW, naprawczy, uchwyt	1	1	1	1	1	1		
	17V749	ZESTAW, naprawczy, uchwyt							1	1
14a★	---	POŁĄCZENIE OBROTOWE								
14b	17G980	POŁĄCZENIE OBROTOWE							1	1
15	276997	NASADKA UCHWYTU, izolowana			1	1			1	1
	15E083	NASADKA UCHWYTU, okrągła	1	1			1	1		
16	287449	ZESTAW SPUSTU, 4-palcowego, prostego; zawiera części 16a i 16b	1	1				1		
	287451	ZESTAW SPUSTU, 4-palcowego, zakrzywionego; zawiera części 16a i 16b			1				1	1
	287450	ZESTAW SPUSTU, 2-palcowego; zawiera części 16a i 16b				1		1		
16a†	192272	CZOP obrotowy	1	1	1	1	1	1	1	1
16b†	203953	ŚRUBA, z łbem zmniejszonym, nr 10-24	1	1	1	1	1	1	1	1
19	XHD001	OSŁONA, końcówki RAC	1		1	1	1	1	1	1
20	XHDxxx	PRZEŁĄCZNIK, końcówki RAC; włącznie z rozmiarem 519			1	1	1	1		
		PRZEŁĄCZNIK, końcówki RAC; włącznie z rozmiarem 523								1
		PRZEŁĄCZNIK, końcówki RAC; włącznie z rozmiarem 531							1	1
20a✓	---	USZCZELNIENIE, płynu			1	1	1	1	1	1
20b✓	---	USZCZELKA			1	1	1	1	1	1
20c	---	KOŃCÓWKA, natryskowa, XHD RAC			1	1	1	1	1	1
21*	179733	USZCZELKA, tulei	1	1	1	1	1	1	1	1
24**	119740	USZCZELKA OKRĄGŁA	1	1	1	1	1	1	1	1
26	287032	FILTR, o oczkach 60, dołączony do pistoletu	1	1	1	1	1	1		
	287034	FILTR, o kombinacji oczek 60 i 100	1	1	1	1	1	1		

Nr ref.	Numery	Opis	Ilość							
			XTR700	XTR701	XTR702	XTR703	XTR704	XTR705	XTR706	17V677
29▲	222385	PRZYWIESZKA, ostrzegawcza (nie pokazano)	1	1	1	1	1	1	1	1
30	166969	USZCZELKA		1						
31	220251	OŚLONA, płaskiej końcówki		1						
32	163519	KOŃCÓWKA, płaska		1						
36*	194744	NARZĘDZIE, do naprawy uszczelnienia	1	1	1	1	1	1	1	1

--- Nie na sprzedaż.

▲ Naklejki o niebezpieczeństwie podczas wymiany i ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.

* Części zawarte w zestawie naprawczym 248837 są sprzedawane oddzielnie.

★ Nie demontować krętlika. Jeśli trzeba wymienić krętlik, zamówić zamienny zestaw uchwytu 248952.

† Zestaw spustu (16) zawiera narzędzia służące do mocowania dla pistoletu XTR5 lub XTR7.

✓ Zawarte w zestawie naprawczym OneSeal™ XHD010 (5 na każde opakowanie, do nabycia osobno).

** Zawarte w zestawach naprawczych 248952 i 17V749.

Specyfikacja techniczna

Bezpowietrzny pistolet natryskowy XTR5 i XTR7		
	USA	Jednostki metryczne
Maksymalne ciśnienie robocze (XTR5)	5000 psi	35 MPa, 345 barów
Maksymalne ciśnienie robocze (XTR7)	7250 psi	50 MPa, 500 barów
Maksymalna temperatura robocza płynu	160°F	71°C
Hałas (dBA)		
Maksymalna moc akustyczna	84,3 dBA przy 6000 psi (41 MPa, 414 barów)	
Moc akustyczna	95,7 dBA przy 6000 psi (41 MPa, 414 barów)	
<i>Moc akustyczna zmierzona przy użyciu końcówki HD519 i wody.</i>		
<i>Moc akustyczna mierzona według ISO-9614-2.</i>		
Rozmiar wlotu/wylotu		
Rozmiar wlotu płynu	1/4 npsm (męskie) lub 3/8 NPT (XTR706)	
Średnica otworu cieczy	0,090 cala	2,3 mm
Dostępne materiały		
Części pracujące na mokro wszystkich modeli	Aluminium, stal nierdzewna, acetal, polietylen, nylon, polipropylen, karbid, poliuretan, uszczelki okrągłe odporne na działanie rozpuszczalnika.	
Uwagi		
Wszystkie znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.		

Standardowa gwarancja firmy Graco

Firma Graco gwarantuje, że wszystkie urządzenia wymienione w tym dokumencie, a wyprodukowane przez firmę Graco i opatrzone jej nazwą, w dniu ich sprzedaży pierwotnemu nabywcy były wolne od wad materiałowych i wykonawczych. O ile firma Graco nie wystawiła specjalnej, przedłużonej lub skróconej gwarancji, produkt jest objęty dwunastomiesięczną gwarancją na naprawę lub wymianę wszystkich uszkodzonych części urządzenia, które firma Graco uzna za wadliwe. Gwarancja zachowuje ważność wyłącznie w przypadku urządzeń montowanych, obsługiwanych i utrzymywanych zgodnie z zaleceniami pisemnymi firmy Graco.

Ani gwarancja, ani odpowiedzialność firmy Graco nie obejmuje przypadków ogólnego zużycia urządzenia oraz wszelkich uszkodzeń, zniszczeń lub zużycia urządzenia powstałych w wyniku niewłaściwej instalacji czy wykorzystania niezgodnego z przeznaczeniem, wytarcia elementów, korozji, niewłaściwej lub niefachowej konserwacji, zaniedbań, wypadku przy pracy, niedozwolonych manipulacji lub wymiany części na inne, nieoryginalne. Firma Graco nie ponosi także odpowiedzialności za niewłaściwe działanie urządzenia, jego zniszczenie lub zużycie spowodowane niekompatybilnością urządzenia firmy Graco z konstrukcjami, akcesoriami, sprzętem lub materiałami innych producentów tudzież niewłaściwą konstrukcją, instalacją, działaniem lub konserwacją tychże.

Warunkiem gwarancji jest zwrot na własny koszt reklamowanego wyposażenia do autoryzowanego dystrybutora firmy Graco w celu weryfikacji reklamowanej wady. Jeśli reklamowana wada zostanie pozytywnie zweryfikowana, firma Graco naprawi lub wymieni bezpłatnie wszystkie wadliwe części. Wyposażenie zostanie zwrócone do pierwotnego nabywcy opłaconym transportem. Jeśli kontrola wyposażenia nie ujawni wady materiałowej lub wykonawczej, za naprawę naliczone zostaną uzasadnione opłaty, które mogą obejmować koszty części, robocizny i transportu.

NINIEJSZA GWARANCJA JEST GWARANCJĄ WYŁĄCZNĄ, A JEJ WARUNKI ZNOSZĄ POSTANOWIENIA WSZELKICH INNYCH GWARANCJI, ZWYKŁYCH LUB DOROZUMIANYCH, Z UWZGLĘDNIENIEM, MIĘDZY INNYMI, GWARANCJI USTAWOWEJ ORAZ GWARANCJI DZIAŁANIA URZĄDZENIA W DANYM ZASTOSOWANIU.

Wszystkie zobowiązania firmy Graco i prawa gwarancyjne nabywcy podano powyżej. Nabywca potwierdza, że nie ma prawa do żadnych innych form zadośćuczynienia (między innymi odszkodowania za utracone przypadkowo lub wynikowo zyski, zarobki, obrażenia u osób lub uszkodzenia mienia, lub inne zawnione lub niezawnione straty). Wszelkie czynności związane z dochodzeniem praw w związku z tymi zastrzeżeniami należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty sprzedaży.

FIRMA GRACO NIE DAJE ŻADNEJ GWARANCJI RZECZYWISTEJ LUB DOMNIEMANEJ ORAZ NIE GWARANTUJE, ŻE URZĄDZENIE BĘDZIE DZIAŁAĆ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM, JEŚLI BĘDZIE STOSOWANE Z AKCESORIAMI, SPRZĘTEM, MATERIAŁAMI I ELEMENTAMI INNYCH PRODUCENTÓW SPRZEDAWANYMI PRZEZ FIRMĘ GRACO. Powyższe elementy innych producentów sprzedawane przez firmę Graco (takie jak silniki elektryczne, przełączniki, wąż itd.) objęte są gwarancją ich producentów, jeśli jest udzielana. Firma Graco zapewni nabywcy pomoc w dochodzeniu roszczeń w ramach tych gwarancji.

Firma Graco w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe, specjalne lub wynikowe wynikające z dostawy wyposażenia firmy Graco bądź dostarczenia, wykonania lub użycia jakichkolwiek produktów lub innych sprzedanych towarów na skutek naruszenia umowy, gwarancji, zaniedbania ze strony firmy Graco lub innego powodu.

Informacje o firmie Graco

Najnowsze informacje na temat produktów firmy Graco znajdują się na stronie www.graco.com.

Informacje dotyczące patentów są dostępne na stronie www.graco.com/patents.

W CELU ZŁOŻENIA ZAMÓWIENIA należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Graco lub zadzwonić w celu określenia najbliższego dystrybutora.

Telefon: 612-623-6921 lub bezpłatny: 1-800-328-0211, Faks: 612-378-3505

Wszystkie informacje przedstawione w niniejszym dokumencie w formie pisemnej i rysunkowej odpowiadają ostatnim danym produkcyjnym dostępnym w czasie publikacji. Firma Graco zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

Tłumaczenie instrukcji oryginalnych. This manual contains Polish. MM 312145

Siedziba główna firmy Graco: Minneapolis
Biura zagraniczne: Belgia, Chiny, Japonia, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2018, Graco Inc. Wszystkie zakłady produkcyjne firmy Graco uzyskały certyfikat ISO 9001.

www.graco.com
Rewizja K, Październik 2018